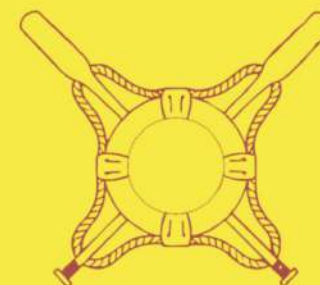


ПЛЯЖНИЙ
ПАТРУЛЬ
BEACH
PATROL
ANNUAL
REPORT
2018



HELLO

With this report we summarize the season 2018. We are proud with the work our team - the Beach Patrol lifeguards and the first Ukrainian Venice Surf Lifesaving Club lifesavers - have done. Our work was focused on four main areas this season - drowning prevention, water safety organization, water rescue and lifesaving sport.

The safety of vacationers on Kyiv beaches during the season 2018 was guarded by 149 lifeguards. Together they saved 116 lives, 297 times the first pre medical help was provided, 13721 times during the summer lifeguards have conducted educational activities with the vacationers, and 1671 times they did not let people under an alcohol intoxication into the water (we remind you that alcohol is the main cause of mortality on water and water injury).

We are proud that the number of people involved in lifesaving in Ukraine is growing steadily. And attention that community formed around SLSC Venice and Beach Patrol pay to the drowning problem in Ukraine increases swiftly. We are proud that lifesaving as a lifestyle is gaining momentum in Ukraine.

This year we've launched new interesting projects. One of them is the first "Junior Lifeguard" camp in Ukraine. This program offers children the opportunity to learn the basic water safety rules and water rescue skills, pre medical assistance and priceless lifesaving philosophy - the program aims to create among children a positive image of hero not only on water, but also in real life.

This year, the efforts aimed at conducting the first non-official lifesaving competitions in Ukraine gave their results - competitions and championship were held. In plans - participation in international competitions. We also strive to join the International Lifesaving Federation.

Of course, this year, we didn't ignore our traditional preventive mass events aimed at promoting water safety and lifesaving sport. Lifeguard Fest, Sand Fest and Duck Run are becoming increasingly popular.

We express our immense gratitude to the Beach Patrol lifeguards, SLSC Venice lifesavers, ambassadors and partners of these projects. We are grateful to those who have contributed to the creation of safe water conditions, the promotion of lifesaving sports and the formation of a modern civil society in Ukraine.

Sincerely,
Beach Patrol Team

ВІТАЄМО

В цьому звіті ми підводимо підсумки сезону 2018. Ми пишаємося роботою, яку виконала наша команда - лайфгарди Пляжного патруля та лайфсейвери першого в Україні Лайфсейвінг клубу Венеція. В цьому сезоні наша робота була сфокусована на чотирьох основних напрямках - превенція утоплень, організація безпеки на воді, порятунк на воді та лайфсейвінг спорт.

Безпеку відпочиваючих столичних пляжів протягом сезону 2018 охороняли 149 лайфгардів. Разом вони врятували 116 життів, 297 разів надавали першу домедичну допомогу, 13721 разів протягом літа лайфгарди проводили освітню діяльність з відпочиваючими, і 1671 разів не пустили у воду людей в стані алкогольного сп'яніння (нагадаємо - алкоголь - найголовніша причина смертності та травматизму на воді).

Ми пишаємось тим, що кількість людей, що долучаються до лайфсейвінгу в Україні безупинно збільшується. А ком'юніті, що формується навколо СЛСК Венеція та діяльності Пляжного патруля все більше приділяє увагу проблемі утоплень в Україні. Ми горді тим, що лайфсейвінг як стиль життя набирає обертів в Україні.

Цього року ми започаткували нові цікаві проекти. Одним із таких є створення першого в Україні табору "Junior Lifeguard". Ця програма пропонує дітям

опанувати базові правила поведінки та навички порятунку на воді, домедичної допомоги та безцінної філософії лайфсейвінгу - програма націлена на створення позитивного образу героя серед дітей не тільки на воді, але й у реальному житті.

Цього року зусилля, направлені на проведення в Україні перших не офіційних змагань з лайфсейвінгу принесли свої плоди - змагання та чемпіонат були проведені. В планах - участь у міжнародних змаганнях. Ми також прагнемо долучитися до Міжнародної Федерації Лайфсейвінгу.

Звичайно, в сезоні 2018 ми не залишили без уваги проведення наших традиційних превентивних масових заходів, направлених на популяризацію безпеки на воді та лайфсейвінг спорту. Все більшу популярність набирають Lifeguard Fest, Sand Fest та Duck Run.

Ми висловлюємо безмежну вдячність лайфгардам Пляжного патруля, лайфсейверам СЛСК Венеція,

амбасадорам та партнерам цих проектів. Ми вдячні тим, хто долучився до створення безпечних умов на воді, популяризацію лайфсейвінгу, лайфсейвінг спорту та формування сучасного громадянського суспільства в Україні.

Щиро,
команда Пляжного Патруля



ЗМІСТ

CONTENTS

КОМАНДА/TEAM	2
СТАТИСТИКА/STATISTICS	8
РЕКРУТИНГ/RECRUITING	16
ЛАЙФГАРД АКАДЕМІЯ/LIFEGUARD ACADEMY	18
ТОВАРИСТВО ЧЕРВОНОГО ХРЕСТА/RED CROSS SOCIETY	24
ЛАЙФСЕЙВІНГ КЛУБ ВЕНЕЦІЯ/VENICE SURF LIFESAVING CLUB	26
ВОЛОНТЕРСТВО/VOLUNTEERING	28
СПОРТ/SPORT	32
ЮНІ ЛАЙФГАРДИ/JUNIOR LIFEGUARDS	36
ІВЕНТИ/EVENTS	50
ЖИТТЯ КОМАНДИ/TEAM LIFE	60
НАГОРОДЖЕННЯ/AWARDS	62
ПАРТНЕРИ/PARTNERS	68



АРТЕМ ГАЛЬЧУК - КЕРІВНИК ПЛЯЖНОГО ПАТРУЛЯ
ARTEM GALCHUK - THE BEACH PATROL CHIEF



ДЕНИС ПІКАЛОВ - ІДЕЙНИЙ ЛІДЕР ПРОЕКТУ
DENIS PIKALOV - IDEOLOGICAL LEADER OF THE PROJECT



ДМИТРО ІЩЕНКО - СУПЕРВАЙЗЕР
DMITRO ISCHENKO - SUPERVISOR



СЕРГІЙ КАЗАКОВ - СУПЕРВАЙЗЕР
SERHII KAZAKOV - SUPERVISOR



ДМИТРО БЕЛОЦЕРКОВЕЦЬ - АМБАСАДОР ПРОЕКТУ
DMITRIY BELOTSEKOVETS - AMBASSADOR OF THE PROJECT



ОЛЕГ МАРЧЕНКО - ГОЛОВА ГРОМАДСЬКОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ
OLEG MARCHENKO - HEAD OF THE NGO



ПАВЛО ЛЮБИЙ - ОПЕРАТИВНИЙ ЧЕРГОВИЙ
PAVLO LIUBYI - RADIOMAN



МАКСИМ АВДІЮК - ОПЕРАТИВНИЙ ЧЕРГОВИЙ
MAKSYM AVDIUK - RADIOMAN



ЄВГЕН ПЕРЕПЕЛИЦЯ - СТАРШИЙ СУПЕРВАЙЗЕР
EUGENE PEREPELITSIA - SENIOR SUPERVISOR



АНАСТАСІЯ АКСЬОНОВА - МЕНЕДЖЕР ПРОЕКТІВ
ANASTASIA AKSYONOVA - PROJECT MANAGER



МАКСИМ ОЛЕКСІЄНКО - ТРЕНЕР,
MAKSIM OLEKSIHENKO - COACH.

ІНСТРУКТОР ПРОГРАМИ ЮНІЙ ЛАЙФГАРД
JUNIOR LIFEGUARD PROGRAM INSTRUCTOR



АРТЕМ ДИШЛЕВИЙ - КАПІТАН СЛСК
ARTEM DYSHLEVY - CAPTAIN SLSC VENICE



ЄВГЕН КОБАН - ПРЕС-СЕКРЕТАР
EUGENE KOBAN - PRESS SECRETARY



АЛЬОНА БОРДУСЬ - ГОЛОВНИЙ МЕНЕДЖЕР
ALONA BORDUS - HEAD MANAGER



ІРИНА ШЛЯХТИЧЕНКО - НАЙКРАЩІЙ ЛАЙФГАРД
IRYNA SHLIAKHTYCHENKO - BEST LIFEGUARD



ДАНИЛО РИМАРЕНКО - НАЙКРАЩІЙ ЛАЙФСЕЙВЕР
DANYLO RYMARENKO - BEST LIFESAVER

TEAM КОМАНДА





ЛАЙФГАРДІВ/
LIFEGUARDS

149

16,1% (24)

ЖІНОК/WOMEN

83,9% (125)

ЧОЛОВІКІВ/MEN

РЯТУВАЛЬНІ
ПОСТИ/
LIFEGUARD POSTS

23

23 СЕРЕДНІЙ ВІК
ЛАЙФГАРДА/
LIFEGUARDS AVERAGE AGE

СТАТИСТИКА

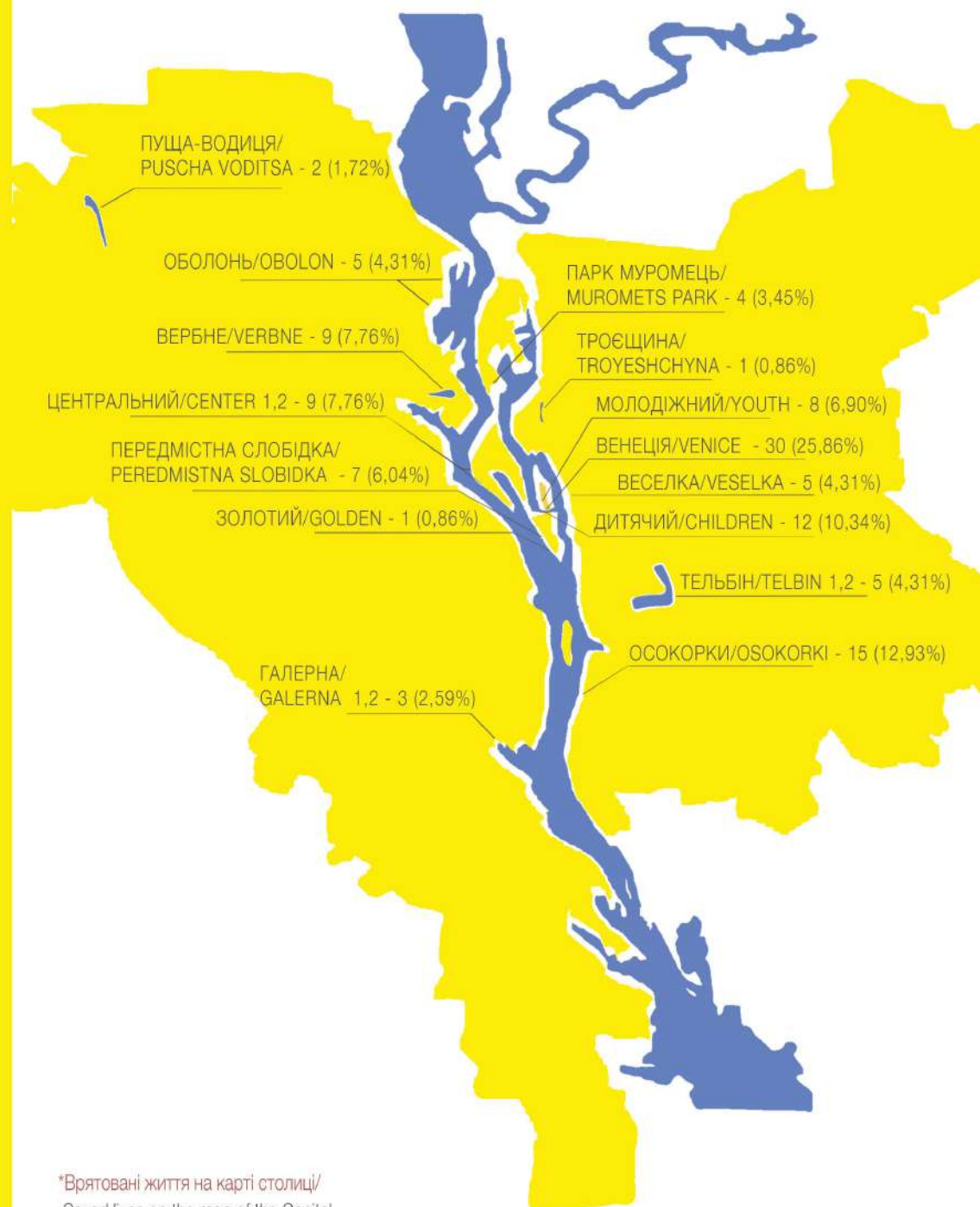
116 ВРЯТОВАНО/
SAVED

ГОДИН 49 725
ПАТРУЛЮВАННЯ/
PATROLLING HOURS

STATISTICS

89 ЧОЛОВІКИ/
MEN
26 ДІТИ/
CHILDREN

27 ЖІНКИ/
WOMEN



*Врятовані життя на карті столиці/
Saved lives on the map of the Capital

№	НАЗВА ПОСТА/ POST NAME	№ ПОСТА/POST №	ВРЯТОВАНО/SAVED	ДІТИ/CHILDREN	ЖІНКИ/WOMEN	ЧОЛОВІКИ/MEN	АЛКОГОЛЬ/ALCOHOL	СИТУАЦІЇ НА ПЛАВЗАСОБАХ/ SWIMMING BOATS SITUATIONS	ПОРУШЕННЯ ПРАВИЛ БЕЗПЕКИ НА ПЛЯЖІ/ SAFETY BEACH RULES VIOLATION	СУДОМА, ФІЗИЧНЕ ВИСНАЖЕННЯ/ CRAMP, PHYSICAL EXHAUSTION	№	НАЗВА ПОСТА/ POST NAME	№ ПОСТА/POST №	ВРЯТОВАНО/SAVED	ДІТИ/CHILDREN	ЖІНКИ/WOMEN	ЧОЛОВІКИ/MEN	АЛКОГОЛЬ/ALCOHOL	СИТУАЦІЇ НА ПЛАВЗАСОБАХ/ SWIMMING BOATS SITUATIONS	ПОРУШЕННЯ ПРАВИЛ БЕЗПЕКИ НА ПЛЯЖІ/ SAFETY BEACH RULES VIOLATION	СУДОМА, ФІЗИЧНЕ ВИСНАЖЕННЯ/ CRAMP, PHYSICAL EXHAUSTION
1.	ВЕНЕЦІЯ 1/ VENICE 1	33	16	0	5	11	14	0	2	0	14.	ТЕЛЬБІН 1/ TELBIN 1	52	4	2	1	1	1	0	0	3
2.	ВЕНЕЦІЯ 2/ VENICE 2	34	12	1	2	9	4	3	2	3	15.	ТЕЛЬБІН 2/ TELBIN 2	53	1	0	0	1	0	0	0	1
3.	ВЕНЕЦІЯ 3/ VENICE 3	35	2	2	0	0	0	0	1	1	16.	ПУЩА-ВОДИЦЯ/ PUSCHA VODITSA	51	2	0	1	1	0	0	0	2
4.	ДИТЯЧИЙ/ CHILDREN	32	12	2	3	7	4	1	4	3	17.	ЧОРТОРИЙ/ CHORTORY	13	0	0	0	0	0	0	0	0
5.	МОЛОДІЖНИЙ/ YOUTH	36	8	3	1	4	2	0	4	2	18.	ВЕРБНЕ/ VERBNE	54	9	1	4	4	4	0	1	4
6.	ЗОЛОТИЙ/ GOLDEN	61	1	0	0	1	0	0	1	0	19.	ВЕРХНЕ/ VERHNE	41	1	1	0	0	0	0	1	0
7.	ПЕРЕДМІСТНА СЛОБІДКА/ PEREDMISTNA SLOBIDKA	62	7	2	1	4	1	0	4	2	20.	НАТАЛКА/ NATALKA	42	4	2	2	0	0	0	1	3
8.	ВЕСЕЛКА/ VESELKA	21	5	2	2	1	1	0	3	1	21.	ТРОЄЩИНА/ TROYESHCHYNA	56	1	1	0	0	0	0	0	1
9.	РАЙДУГА/ RAINBOW	55	0	0	0	0	0	0	0	0	22.	ОСОКОРКИ/ OSOKORKI	64	15	0	2	13	5	2	6	2
10.	ЦЕНТРАЛЬНИЙ 1/ CENTER 1	11	7	0	0	7	2	0	4	1	23.	ПАРК МУРОМЕЦЬ/ MUROMETS PARK	59	4	2	0	2	0	1	0	3
11.	ЦЕНТРАЛЬНИЙ 2/ CENTER 2	12	2	0	0	2	1	0	0	1	ЗАГАЛЬНА КІЛЬКІСТЬ/ TOTAL										
12.	ГАЛЕРНА 1/ GALERNA 1	57	1	0	0	1	0	0	0	1											
13.	ГАЛЕРНА 2/ GALERNA 2	58	2	0	0	2	2	0	0	0											

СТАТИСТИКА

STATISTICS 11

№	НАЗВА ПОСТА/ POST NAME	№ ПОСТА/POST №	ВИКЛИК ПОЛІЦІЇ/POLICE CALL	ВИКЛИК ШВИДКОЇ/EMERGENCY CALL	ДОМЕДИЧНА ДОПОМОГА/ PRE MEDICAL ASSISTANCE	ЗАГУБИЛАСЬ ДИТИНА/LOST CHILD	ПРЕВЕНТИВНІ ДІЇ/PREVENTIVE ACTION	СТРИБКИ З МОСТУ/BRIDGE JUMPING
1.	ВЕНЕЦІЯ 1/ VENICE 1	33	8	4	9	1	5236	739
2.	ВЕНЕЦІЯ 2/ VENICE 2	34	6	2	40	2	4073	77
3.	ВЕНЕЦІЯ 3/ VENICE 3	35	1	0	11	4	2340	2
4.	ДИТЯЧИЙ/ CHILDREN	32	9	4	17	3	2384	128
5.	МОЛОДІЖНИЙ/ YOUTH	36	1	1	12	1	1402	2
6.	ЗОЛОТИЙ/ GOLDEN	61	0	0	9	1	418	0
7.	ПЕРЕДМІСТНА СЛОБІДКА/ PEREDMISTNA SLOBIDKA	62	2	3	13	0	578	0
8.	ВЕСЕЛКА/ VESELKA	21	2	0	12	2	1713	105
9.	РАЙДУГА/ RAINBOW	55	3	2	3	0	602	0
10.	ЦЕНТРАЛЬНИЙ 1/ CENTER 1	11	3	2	7	1	970	3
11.	ЦЕНТРАЛЬНИЙ 2/ CENTER 2	12	1	1	14	0	537	0
12.	ГАЛЕРНА 1/ GALERNA 1	57	1	3	10	0	591	0
13.	ГАЛЕРНА 2/ GALERNA 2	58	1	0	19	1	724	23

№	НАЗВА ПОСТА/ POST NAME	№ ПОСТА/POST №	ВИКЛИК ПОЛІЦІЇ/POLICE CALL	ВИКЛИК ШВИДКОЇ/EMERGENCY CALL	ДОМЕДИЧНА ДОПОМОГА/ PRE MEDICAL ASSISTANCE	ЗАГУБИЛАСЬ ДИТИНА/LOST CHILD	ПРЕВЕНТИВНІ ДІЇ/PREVENTIVE ACTION	СТРИБКИ З МОСТУ/BRIDGE JUMPING
14.	ТЕЛЬБІН 1/ TELBIN 1	52	4	4	9	3	829	0
15.	ТЕЛЬБІН 2/ TELBIN 2	53	5	4	10	1	681	0
16.	ПУЩА-ВОДИЦЯ/ PUSCHA VODITSA	51	3	3	10	1	2192	0
17.	ЧОРТОРИЙ/ CHORTORY	13	1	0	3	0	711	0
18.	ВЕРБНЕ/ VERBNE	54	7	5	16	1	1797	0
19.	ВЕРХНЕ/ VERHNE	41	1	1	8	1	1350	0
20.	НАТАЛКА/ NATALKA	42	4	3	12	0	1962	0
21.	ТРОЄЩИНА/ TROYESHCHYNA	56	1	0	19	0	848	0
22.	ОСОКОРКИ/ OSOKORKI	64	5	2	16	3	1050	4
23.	ПАРК МУРОМЕЦЬ/ MUROMETS PARK	59	0	2	18	0	940	0
ЗАГАЛЬНА КІЛЬКІСТЬ/ TOTAL			69	46	297	26	33928	1083

СТАТИСТИКА
STATISTICS

№	НАЗВА ПОСТА/ POST NAME	№ ПОСТА/POST №	НЕДОПУЩЕННЯ У ВОДУ ЛЮДЕЙ В СТАНІ АЛКОГОЛЬНОГО СП'ЯНИННЯ/ DIDN'T LET PEOPLE IN ALCOHOL INTOXICATION INTO THE WATER	НЕДОПУЩЕННЯ РОЗПИТТЯ АЛКОГОЛЮ НА ПЛЯЖІ/ DIDN'T LET DRINKING ALCOHOL ON THE BEACH	ВІЯВЛЕНІ ПЛАВЗАСОБИ/FOUND FLOATS	ОСВІТНЯ ДІЯЛЬНІСТЬ З ВІДПОЧИВАЮЧИМИ/ EDUCATIONAL ACTIVITIES WITH VACATIONERS	СИТУАЦІЇ З ОГОЛЕНИМИ ЛЮДЬМИ/ SITUATIONS WITH NAKED PEOPLE	№	НАЗВА ПОСТА/ POST NAME	№ ПОСТА/POST №	НЕДОПУЩЕННЯ У ВОДУ ЛЮДЕЙ В СТАНІ АЛКОГОЛЬНОГО СП'ЯНИННЯ/ DIDN'T LET PEOPLE IN ALCOHOL INTOXICATION INTO THE WATER	НЕДОПУЩЕННЯ РОЗПИТТЯ АЛКОГОЛЮ НА ПЛЯЖІ/ DIDN'T LET DRINKING ALCOHOL ON THE BEACH	ВІЯВЛЕНІ ПЛАВЗАСОБИ/FOUND FLOATS	ОСВІТНЯ ДІЯЛЬНІСТЬ З ВІДПОЧИВАЮЧИМИ/ EDUCATIONAL ACTIVITIES WITH VACATIONERS	СИТУАЦІЇ З ОГОЛЕНИМИ ЛЮДЬМИ/ SITUATIONS WITH NAKED PEOPLE
1.	ВЕНЕЦІЯ 1/ VENICE 1	33	67	1523	494	1129	56	14.	ТЕЛЬБІН 1/ TELBIN 1	52	21	519	2	244	0
2.	ВЕНЕЦІЯ 2/ VENICE 2	34	133	1658	444	1105	28	15.	ТЕЛЬБІН 2/ TELBIN 2	53	16	447	2	413	0
3.	ВЕНЕЦІЯ 3/ VENICE 3	35	55	1527	436	814	21	16.	ПУЩА-ВОДИЦЯ/ PUSCHA VODITSA	51	127	1566	74	576	1
4.	ДИТЯЧИЙ/ CHILDREN	32	90	540	467	838	77	17.	ЧОРТОРИЙ/ CHORTORY	13	68	304	69	489	39
5.	МОЛОДІЖНИЙ/ YOUTH	36	120	951	136	586	37	18.	ВЕРБНЕ/ VERBNE	54	68	1233	12	1320	8
6.	ЗОЛОТИЙ/ GOLDEN	61	3	145	111	168	14	19.	ВЕРХНЄ/ VERHNIIE	41	31	726	55	557	6
7.	ПЕРЕДМІСТНА СЛОБІДКА/ PEREDMISTNA SLOBIDKA	62	28	434	23	225	7	20.	НАТАЛКА/ NATALKA	42	59	1371	429	593	0
8.	ВЕСЕЛКА/ VESELKA	21	87	1090	121	925	2	21.	ТРОЄЩИНА/ TROYESHCHYNA	56	200	885	42	1046	33
9.	РАЙДУГА/ RAINBOW	55	102	1080	0	540	0	22.	ОСОКОРКИ/ OSOKORKI	64	71	1108	103	358	1
10.	ЦЕНТРАЛЬНИЙ 1/ CENTER 1	11	39	910	79	311	7	23.	ПАРК МУРОМЕЦЬ/ MUROMETS PARK	59	24	782	149	350	2
11.	ЦЕНТРАЛЬНИЙ 2/ CENTER 2	12	94	1061	69	524	27	ЗАГАЛЬНА КІЛЬКІСТЬ/ TOTAL			1569	20777	3386	13721	372
12.	ГАЛЕРНА 1/ GALERNA 1	57	29	305	31	249	2	<div>СТАТИСТИКА</div> <div>STATISTICS</div>							
13.	ГАЛЕРНА 2/ GALERNA 2	58	37	612	38	361	4								

світ 2015
ПЛЯЖНИЙ ПАТРУЛЬ

НАЙКРАЩА РОБОТА ЛІТА!



ЯК СТАТИ ЛАЙФГАРДОМ?

- ✓ Зареєструйся на сайті beachpatrol.kiev.ua
- ✓ Здай нормативи з плавання
- ✓ Пройди навчальний курс
- ✓ Складь тест з теоретичних знань з безпеки на воді

ТИ ОТРИМАЄШ:

- ✓ Навчальну висококваліфіковану роботу літа
- ✓ Участь у міжнародному програмі ліфгвардів
- ✓ Ліцензію СІВ, Іспанії, Італії, Великої Британії, Польщі
- ✓ Сертифікат міжнародного сезону

BEACHPATROL.KIEV.UA

☎ 0 800 505 311 ☎ +380991626773 🌐 beachpatrol.kiev.ua 🌐 beachpatrol.ua

світ 2015
ПЛЯЖНИЙ ПАТРУЛЬ

НАЙКРАЩА РОБОТА ЛІТА!



ЯК СТАТИ ЛАЙФГАРДОМ?

- ✓ Зареєструйся на сайті beachpatrol.kiev.ua
- ✓ Здай нормативи з плавання
- ✓ Пройди навчальний курс
- ✓ Складь тест з теоретичних знань з безпеки на воді

ТИ ОТРИМАЄШ:

- ✓ Навчальну висококваліфіковану роботу літа
- ✓ Участь у міжнародному програмі ліфгвардів
- ✓ Ліцензію СІВ, Іспанії, Італії, Великої Британії, Польщі
- ✓ Сертифікат міжнародного сезону

BEACHPATROL.KIEV.UA

☎ 0 800 505 311 ☎ +380991626773 🌐 beachpatrol.kiev.ua 🌐 beachpatrol.ua

світ 2015
ПЛЯЖНИЙ ПАТРУЛЬ

НАЙКРАЩА РОБОТА ЛІТА!



ЯК СТАТИ ЛАЙФГАРДОМ?

- ✓ Зареєструйся на сайті beachpatrol.kiev.ua
- ✓ Здай нормативи з плавання
- ✓ Пройди навчальний курс
- ✓ Складь тест з теоретичних знань з безпеки на воді

ТИ ОТРИМАЄШ:

- ✓ Навчальну висококваліфіковану роботу літа
- ✓ Участь у міжнародному програмі ліфгвардів
- ✓ Ліцензію СІВ, Іспанії, Італії, Великої Британії, Польщі
- ✓ Сертифікат міжнародного сезону

BEACHPATROL.KIEV.UA

☎ 0 800 505 311 ☎ +380991626773 🌐 beachpatrol.kiev.ua 🌐 beachpatrol.ua

Рекрутингова кампанія розпочинається щороку у лютому. Протягом двох місяців наша команда проводить зустрічі зі студентами столичних ВНЗ (КНУ ім. Т. Шевченка, Університет ім. Б. Грінченка, НУФВСУ, КНУБА, КНЕУ, КНТЕУ) - в різних корпусах та на різних факультетах. Ми також поширюємо роздатковий матеріал у ВНЗ столиці.

Реклама набору лайфгардів та лайфсейверів проходить у соцмережах, і більш того - цього року ми розмістили наружну рекламу у вигляді білбордів, сітілайтів та метролайтів майже у кожному районі столиці.

Recruiting campaign starts in february each year. Within two months, our team meets Kyiv universities students - in different buildings and at different faculties. We also spread handouts in city universities.

The recruiting campaign advertising for lifeguards and lifesavers is provided in social media, and more - this year we've placed outdoor advertising such as billboards, citylights and metrolights in almost every district of the Capital.

6 ВНЗ/UNIVERSITIES
820 ЗАЯВОК/APPLICATIONS
186 РЕКРУТІВ/RECRUITS
149 ЛАЙФГАРДІВ/LIFEGUARDS
3 НАБОРИ ПРОТЯГОМ СЕЗОНУ/
RECRUITMENTS PER SEASON

ТАКОЖ/ALSO:

ЗОВНІШНЯ РЕКЛАМА - БІЛБОРДИ, СІТІЛАЙТИ, МЕТРОЛАЙТИ
OUTDOOR ADVERTISING - BILLBOARDS, CITY LIGHTS, METRO LIGHTS



ЛАЙФГАРД АКАДЕМІЯ

LIFEGUARD
ACADEMY

56

ГОДИН/
HOURS

14

ДНІВ/
DAYS

4

МОДУЛЯ/
MODULES

186

РЕКРУТІВ/
RECRUITS

14

ГОДИН/
HOURS

ТЕОРІЯ/
THEORY

20

ГОДИН/
HOURS

ПРАКТИКА/
PRACTICE

12

ГОДИН/
HOURS

ДОМЕДИЧНА
ДОПОМОГА/
PRE MEDICAL
ASSISTANCE

10

ГОДИН/
HOURS

СИМУЛЯЦІЯ
РЯТУВАЛЬНИХ
ОПЕРАЦІЙ/
RESCUE OPERATIONS
SIMULATION







ТОВАРИСТВО ЧЕРВОНОГО ХРЕСТА УКРАЇНИ

UKRAINIAN
RED
CROSS
SOCIETY



Вже два роки партнерами Пляжного Патруля є Товариство Червоного Хреста України - організація, що проводить підготовку лайфгардів з надання першої домедичної допомоги у Сполучених Штатах Америки та багатьох європейських країнах.

Ukrainian Red Cross Society has been the Beach Patrol partners for two years now, organization that trains lifeguards to provide first pre medical aid assistance in the United States and many European countries.



ЛАЙФСЕЙВІНГ КЛУБ ВЕНЕЦІЯ

VENICE SURF LIFESAVING CLUB

РЕСУРСНИЙ ЦЕНТР ДЛЯ ГРОМАДИ/COMMUNITY RESOURCE CENTER
ЦЕНТР КООРДИНАЦІЇ ВОЛОНТЕРІВ/VOLUNTEER COORDINATION CENTER
БАЗА ПЛЯЖНОГО ПАТРУЛЯ/BEACH PATROL BASE

На базі Клубу протягом сезону було організовано та проведено ряд масових заходів, тренінгів, семінарів, майстер-класів з порятунку на воді та надання першої домедичної допомоги, акцію "Місяць безпеки на воді" серед прищільних таборів Києва.

Набір, навчання та координація волонтерів-лайфсейверів також відбувались в стінах СЛСК.

На базі Лайфсейвінг клубу Венеція проходили навчання майбутніх лайфгардів Пляжного Патруля під час Лайфгарт академії.

With the club resources, a number of mass events, water rescue and pre medical aid provision workshops, the "Water Safety Months" campaign for Kyiv preschool camps were organized and held during the season.

Recruitment, training and coordination of lifesavers also took place within the walls of the slsc.

Also with the SLSC Venice resources future Beach Patrol lifeguards have been training during the Lifeguard Academy.



ВОЛОНТЕРСТВО

VOLUNTEERING

Окремим напрямом діяльності Пляжного патруля є розвиток волонтерства в Україні. Оскільки лайфсейвінг історично й донині є в першу чергу волонтерським рухом, нашою метою є створення локальних ком'юніті у вигляді лайфсейвінг клубів у кожному районі міста. А лайфсейвери (волонтери) клубів патрулюватимуть пляжі свого району. Цю світову практику вже другий рік поспіль ми успішно втілюємо на базі першого у Києві та в Україні Лайфсейвінг клубу Венеція.

Волонтери-лайфсейвери так само як і лайфгарди проходять курс навчання з порятунку на воді та надання першої домедичної допомоги. Звісно, життя волонтерів побудоване не лише навколо патрулювання пляжу. Спортивні змагання, тренування, пляжні вечірки та кіноперегляди, семінари, майстер-класи, тренінги та багато інших деталей складають загальну картинку життя Лайфсейвінг клубу та його членів.

A SEPARATE DIRECTION OF THE BEACH PATROL WORK IS THE DEVELOPMENT OF VOLUNTEERING IN UKRAINE. SINCE LIFESAVING IS HISTORICALLY AND UP TILL NOW IS PRIMARILY A VOLUNTEER MOVEMENT, OUR GOAL IS TO CREATE LOCAL COMMUNITIES IN THE FORM OF LIFESAVING CLUBS IN EVERY DISTRICT OF THE CITY. AND LIFESAVERS OF THESE CLUBS WILL PATROL THE BEACHES OF THEIR DISTRICT. FOR THE SECOND YEAR IN A ROW, THIS WORLD PRACTICE HAS BEEN SUCCESSFULLY EMBODIED ON THE BASIS OF THE FIRST IN KYIV AND IN UKRAINE, VENICE SLSC.

LIFESAVERS, AS WELL AS THE LIFEGUARDS, ARE TRAINING IN WATER RESCUING AND PROVIDING FIRST PRE MEDICAL AID. OF COURSE, THE LIFE OF VOLUNTEERS IS BUILT NOT ONLY AROUND PATROLLING THE BEACH. SPORTS COMPETITIONS, WORKOUTS, BEACH PARTIES AND MOVIE NIGHTS, SEMINARS, WORKSHOPS, TRAININGS AND MANY OTHER DETAILS MAKE UP THE OVERALL PICTURE OF THE LIFE OF THE CLUB AND ITS MEMBERS.





СПОРТ

SPORT

Лайфсейвінг - офіційний неолімпійський вид спорту, визнаний Олімпійським комітетом. Учасники змагаються в дисциплінах на піску та у воді - відкритих та закритих водоймах, демонструють навички використання рятувального спорядження та транспорту. Це героїчний вид спорту - єдиний, в якому можна врятувати життя.

Lifesaving is an official non-olympic sport recognized by the Olympic Committee. Participants compete in disciplines on the sand and in the water - open and closed water, demonstrate skills of using rescue equipment and transport. This is a heroic sport - the only one in which you can save lives.

СПОРТИВНІ ПОДІЇ 2018

SPORTS EVENTS 2018

15.05.2018

БИТВИ ПАТРУЛЕЙ PATROL BATTLES

ТУРНИР СЕРЕД ВИПУСКНИКІВ

ЛАЙФГАРД АКАДЕМІЇ

A TOURNAMENT BETWEEN

THE LIFEGUARD ACADEMY GRADUATES

09.07.2018

VENICE SPORT LIFESAVING EVENTS

ЗМАГАННЯ ІЗ ЛАЙФСЕЙВІНГУ

LIFESAVING COMPETITION

2018

28.08.2018

KYIV LIFESAVING CHAMPIONSHIP 2018

ПРОВЕДЕНО ПЕРШИЙ В УКРАЇНІ НЕОФІЦІЙНИЙ
ЧЕМПІОНАТ ІЗ ЛАЙФСЕЙВІНГУ

THE FIRST IN UKRAINE UNOFFICIAL
LIFESAVING CHAMPIONSHIP WAS HELD



JUNIOR
LIFEGUARDS

ЮНІ
ЛАЙФГАРДИ



МІСЯЦЬ БЕЗПЕКИ НА ВОДІ

WATER SAFETY MONTH



Вже третій рік поспіль Пляжний патруль за підтримки Департаменту освіти КМДА проводить акцію "Місяць безпеки на воді" для дітей, що відвідують пришкільні табори столиці.

У сезоні 2018 року близька 1200 дітей під час майстер-класів від Пляжного патруля познайомились із правилами безпечного дозвілля на пляжі та на воді, що прийняті в Києві та відповідають міжнародним стандартам.

Third year in a row, Beach Patrol with the support of the Department of Education of KCSA is holding a campaign "Water Safety Month" for children attending Capital school camps.

In 2018 about 1200 children during the workshops from the Beach Patrol got acquainted with the beach and water safety rules, wich accepted in Kyiv and meet the international standards.





ТАБІР ЮНІЙ ЛАЙФГАРД

JUNIOR
LIFEGUARD
CAMP



В цьому сезоні окрім акції "Місяць безпеки на воді" ми запустили проєкт денного табору "Junior Lifeguard". Кожен набір дітей проходив підготовку героя протягом двох тижнів. Наприкінці курсу юні лайфгарди сдавали нормативи з лайфсейвінгу та письмові тестування.

This season, besides the "Water Safety Month" campaign, we've launched the "Junior Lifeguard" day camp project. Each enrollment of children was trained for two weeks to become heroes. At the end of the course, junior lifeguards passed exams in lifesaving and written tests.



36 ЮНИХ ГЕРОЇВ

YOUNG HEROES

що пройшли повний курс юного
лайфгарда - порятунк життя на
воді та надання першої
домедичної допомоги.

who have passed the full junior
lifeguard course - water rescue
and first pre medical help



ІВЕНТИ

EVENTS

Кожного сезону Пляжний Патруль організовує ряд превентивних масових заходів. Ми проводимо івенти з метою інформування відпочиваючих про безпечні способи дозвілля біля води. Фестивалі, розважальні та спортивні змагання та інші події на пляжі - успішна світова практика превенції. У такий спосіб можливе залучення великої аудиторії і поширення серед неї правил та навичок безпеки на воді. Як наслідок - зниження рівня смертності і травматизму на водних об'єктах. Ми прагнемо створити на пляжах столиці простір для організації активного здорового та безпечного дозвілля.

Each season Beach Patrol organizes a series of preventive mass events. We organize events to inform vacationers about safe ways of leisure near the water. Festivals, fan and sports competitions and other events on the beach are a successful worldwide prevention practice. It's possible to attract a large audience and spread the water safety rules and skills among them in this way. As a result - reducing mortality and injury on water. We strive to create space on the capital beaches to organize active healthy and safe leisure.

ІВЕНТИ EVENTS

У сезоні 2018 року ми організували ряд масштабних масових заходів.

We've organized several big mass events in season 2018

LIFEGUARD FEST 2018

Фестиваль лайфсейвінгу - спортивний захід. Проводиться вдруге на пляжі Венеція, Гідропарк. Учасники можуть прийняти участь у спортивних змаганнях із елементами лайфсейвінгу, фанових змаганнях на піску та у воді, прийняти участь у майстер-класах з порятунку на воді, а також дізнатися секрети роботи лайфгардів та життя Лайфсевінг клубу Венеція.

Festival of lifesaving - a sport event. Held for the second time on the Venice Beach, Hidropark. Participants can take part in sports competitions with elements of lifesaving, fun competitions on sand and in water, take part in water-rescue master classes, as well as find out the secrets of the lifeguards work and the life of the Venice SLSC.

SAND FEST 2018

Фестиваль скульптур із піску. Проводиться в Києві другий рік поспіль на пляжі Наталка (Оболонська Набережна). У фестивалі беруть участь всі бажаючі створити витвір із піску та прийняти участь в конкурсах. А також професійні майстри, які протягом одного дня створюють галерею пісочних скульптур просто на пляжі.

Sand sculpture festival. Held in Kyiv for the second year in a row on the Natalka Beach (Obolonska Naberezhna st). Participants of the festival are everyone who wants to create a sand masterpiece and take part in competitions. As well as professional craftsmen who create a gallery of sand sculptures right on the beach during one day.

DUCK RUN 2018

Фановий забіг та заплив в ластах із жовтою надувною качечкою. Проводиться третій рік поспіль на пляжі Венеція у Гідропарку. Дистанція символічна - головне - не загубити ласта чи качечку і дістатись фінішу в повній "екіпіровці".

The fun ran and swim in the flippers with a yellow inflatable duck. held for the third year in a row on Venice Beach in the Hidropark. The distance is symbolic - the main thing - do not lose the fins or duck and get the finish full "equipped".



ІВЕНТИ EVENTS

Ми підтримуємо дружні відносини із багатьма київськими та всеукраїнськими організаціями. І протягом сезону (і не тільки) шз задоволенням приймаємо участь в міських заходах та івентах, що проводять наші колеги та друзі.

We maintain friendly relations with many Kyiv and all-Ukrainian organizations, and we gladly take part in city events and events held by our colleagues and friends during the season (and not only).

ІГРИ ВОГНЕБОРЦІВ
ФЕСТИВАЛЬ
«ВІДЧУТИ СПОРТ»
ЗАПЛИВ НА КАЯКАХ
ПО ДНІПРУ ДЛЯ
УЧАСНИКІВ АТО
ВІДКРИТИЙ ЧЕМПІОНАТ
УКРАЇНИ З БІАТЛУ
ТА ТРИАТЛУ
ВОДОХРЕЩА
БЕЗПЕЧНИЙ КИЇВ:
ВІД МРІЙ ДО ДІЙ
МІСТО
ПРОФЕССІЙ
ДЕНЬ МОРЯ
/НАЦІОНАЛЬНА
СКАУТСЬКА
ОРГАНІЗАЦІЯ
УКРАЇНИ
"ПЛАСТ"/
THE WORLD'S LARGEST
SWIMMING LESSON
СПІЛЬНИЙ МАЙСТЕР-КЛАС
ДЛЯ ДІТЕЙ ІЗ ВІДДІЛОМ
ЮВЕНАЛЬНОЇ ПРЕВЕНЦІЇ
УПД ГУНП У М. КИЄВІ
КУБОК ТАТА
/ГО «СЕРЦЯ КІБОРГІВ»/
ДЕНЬ ЛИБЕДІ
ІСТОРИЧНИЙ
ПЕРЕПЛИВ
ДНІПРА
МІС УКРАЇНА
MISS XTREME
GAMES II
ВІДКРИТИЙ УРОК
ВІД ЯХТ-КЛУБУ
СДЮСШОР
ВІТРИЛЬНОГО
СПОРТУ МІСТА КИЄВА

FIREFIGHTER GAMES - "FEEL THE SPORT" FESTIVAL - KAYAK SWIMMING ON THE DNIPRO FOR THE ATO PARTICIPANTS - UKRAINIAN OPEN BIATHLON AND TRIATHLON CHAMPIONSHIP - EPIPHANY - SAFE KYIV: FROM DREAMS TO ACTIONS - CITY OF PROFESSIONS - SEA DAY /NATIONALSCOUT ORGANIZATION OF UKRAINE "PLAST" / - THE WORLD'S LARGEST SWIMMING LESSON - JOINT WORKSHOP FOR CHILDREN WITH KYIV DEPARTMENT OF JUVENILE PREVENTION - THE HISTORIC CROSSING OF THE DNIPRO - MISS UKRAINE MISS XTREME GAMES II - DADDY'S CUP /NGO 'CYBORGS' HEARTS' / - LYBID RIVER DAY - AN OPEN LESSON FROM THE YACHT CLUB OF SAILING SPORT IN THE KYIV CITY



Окрім масових івентів Пляжний Патруль організовує внутрішні заходи для команди.

In addition to mass events, Beach Patrol organizes inner events for the team.

Кіноперегляди/Movie screenings

Пляжні вечірки/Beach parties

Турніри з пінг понгу/Ping pong tournaments

Традиційне фото команди сезону/Traditional season team photo

Фотосесія для календаря/Photo session for the calendar

та багато іншого/and more

TEAM LIFE

AWARDS НАГОРОДЖЕННЯ

Щороку Пляжний Патруль відзначає найкращих лайфгардів та лайфсейверів подяками та медалями.

Each year, Beach Patrol awards best lifeguards and lifesavers with diplomas and medals.





Силами Пляжного Патруля було встановлено арт-об'єкт, що вказує напрямки та відстань до знаменитих пляжів світу.

ЛОКАЦІЯ: Гідропарк, пляж Венеція, Лайфсвінг Клуб Венеція

With the efforts of Beach Patrol art object indicating directions and distance to the famous beaches of the world was set up.

LOCATION: Hydropark Venice Beach, next to Venice SLSC

ПАРТНЕРИ

PARTNERS

УРЯДОВІ ТА МУНІЦИПАЛЬНІ ПАРТНЕРИ GOVERNMENT AND MUNICIPAL PARTNERS



КИЇВСЬКА МІСЬКА
ДЕРЖАВНА АДМІНІСТРАЦІЯ
KYIV CITY STATE
ADMINISTRATION



КОМУНАЛЬНЕ
ПІДПРИЄМСТВО «ПЛЕСО»
MUNICIPAL ENTERPRISE
«PLESO»



УПРАВЛІННЯ МОЛОДІ
ТА СПОРТУ КМДА
DEPARTMENT OF YOUTH
AND SPORTS KCSA



ДЕПАРТАМЕНТ
ОСВІТИ КМДА
DEPARTMENT OF
EDUCATION OF KCSA



УПРАВЛІННЯ З ПИТАНЬ
РЕКЛАМИ КМДА
OFFICE OF
ADVERTISING KCSA



КОМУНАЛЬНЕ ПІДПРИЄМСТВО
«КИЇВРЕКЛАМА»
MUNICIPAL ENTERPRISE
«KYIV ADVERTISING»



ДЕПАРТАМЕНТ СУСПІЛЬНИХ
КОМУНІКАЦІЙ КМДА
DEPARTMENT OF SOCIAL
COMMUNICATIONS KCSA



БАСЕЙН ЦСК ЗСУ
CSC SWIMMING POOL
OF THE ARMED FORCES
OF UKRAINE



КИЇВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМ. БОРИСА ГРИНЧЕНКА
BORYS GRINCHENKO
KYIV UNIVERSITY

ВОЛОНТЕРСЬКІ ТА ГРОМАДСЬКІ ОРГАНІЗАЦІЇ VOLUNTEER AND COMMUNITY ORGANIZATIONS



ТОВАРИСТВО ЧЕРВОНОГО
ХРЕСТА УКРАЇНИ
UKRAINIAN RED
CROSS SOCIETY



СОЦІАЛЬНИЙ ПРОЕКТ
«ДОБРОВОЛЬЦІ-ВОГНЕБОРЦІ»
SOCIAL PROJECT
"VOLUNTEERS-FIREFIGHTERS"



АСОЦІАЦІЯ АКВАПАРКІВ
УКРАЇНИ
ASSOCIATION OF
AQUA PARKS OF UKRAINE

ІНФОРМАЦІЙНІ ПАРТНЕРИ INFORMATION PARTNERS



112 КАНАЛ
112 CHANNEL



4 КАНАЛ
4 CHANNEL



ТРК КИЇВ
TRC KYIV



ТРК УКРАЇНА
TRC UKRAINE



УКРАЇНСЬКИЙ МАРИНІСТИЧНИЙ ЖУРНАЛ «ШКІПЕР»
UKRAINIAN MARINE JOURNAL «SKIPPER»

БІЗНЕС ПАРТНЕРИ BUSINESS PARTNERS



СПОРТИВНО-РОЗВАЖАЛЬНИЙ
КОМПЛЕКС «X-PARK»
SPORTS AND ENTERTAINMENT
COMPLEX «X-PARK»



КАЯК-КАНОЕ ЦЕНТР КИЇВ
KYIV KAYAK CANOE CENTER



СУДНОБУДІВНА
КОМПАНІЯ «КОЛІБРИ»
SHIPBUILDING
COMPANY "KOLIBRI"



КОСМЕТИЧНИЙ БРЕНД «БІОКОН»
COSMETIC BRAND «BIOKON»



ГРУПА КОМПАНІЙ «ЕЛЬФА»
GROUP OF COMPANIES «ELFA»

Відпочивайте відповідально!
Be water smart!